



**Fundusze  
Europejskie**  
Wiedza Edukacja Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny



## **SCENARIUSZ LEKCJI**

### **„Gra komunikacyjna z wykorzystaniem idiomów”**

*Scenariusz opracowany w ramach projektu  
„Powiślańska Szkoła Ćwiczeń – Kwidzyn”,  
współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego  
w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020.*



## SCENARIUSZ LEKCJI

1. **Przedmiot:** język angielski
2. **Etap edukacyjny:** III z możliwością adaptacji dla grup z wyższego etapu z racji charakterystyki tematu
3. **Adresaci zajęć:** klasa II
4. **Czas trwania:** 45 minut
5. **Temat zajęć/lekcji:** Gra komunikacyjna z wykorzystaniem idiomów
6. **Treści nauczania z podstawy programowej realizowane w czasie lekcji:**
  - uczeń zna i rozumie kilka spośród zaprezentowanych zwrotów idiomatycznych,
  - potrafi poprawnie zareagować na wypowiedzi zawierające idiomy,
  - poszerza swój zakres słownictwa,
  - potrafi określić główną myśl wypowiedzi,
  - określa intencję autora wypowiedzi,
  - przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje zawarte w materiałach wizualnych (np. wykresach, mapach, symbolach, piktogramach) lub audiowizualnych (np. filmach, reklamach),
  - zdobywa podstawową wiedzę o krajach, społeczeństwach i kulturach społeczności, które posługują się danym językiem obcym nowożytnym, oraz o kraju ojczystym, z uwzględnieniem kontekstu lokalnego, europejskiego i globalnego.

### 7. Cele zajęć/lekcji

**Cele ogólne:** poznanie kilkunastu ciekawych idiomów anglojęzycznych,

Rozwijanie umiejętności kreatywnego myślenia, komunikowania się.

Rozwój umiejętności językowych poprzez naukę żywego, autentycznego języka.

**Cele operacyjne:**

- uczeń rozpoznaje znaczenie poznanych idiomów,



- potrafi poprawnie na nie zareagować,
- poznaje kulturę krajów anglojęzycznych,
- poznaje żywy, autentyczny język używany na co dzień przez jego rodzimych użytkowników,
- ćwiczy komunikowanie się w j. angielskim,

## **8. Metody pracy z uczniami (z uwzględnieniem uczniów o specjalnych potrzebach edukacyjnych)**

Metoda poszukiwań treści nawiązujących do lekcji z wyjściem poza salę lekcyjną, zabawa z obrazkami, burza mózgów, gra komunikacyjna (odwrócona komunikacja – za pomocą niewielkiej ilości słów odgaduje się hasło, z którego należy sformułować zagadnienie z lekcji), metoda łańcuszkowa (jedno znaczenie musi wynikać z drugiego), metoda tłumaczeniowa.

## **9. Środki dydaktyczne wykorzystane przez nauczyciela i przez uczniów.**

Karty pracy, karty do gry komunikacyjnej, platforma padlet, karty do gry „domino”.

## **10. Przebieg lekcji zawierający:** (podejmowane działania, sposoby weryfikacji założonych celów lekcji, motywujące uczniów sposoby oceny postępów ich pracy).

### Wprowadzenie do lekcji i prezentacja

Idiomy są ważną częścią języka oraz całej kultury kraju, w którym są używane. W języku angielskim idiomy stanowią bardzo istotny element, ponieważ nadają językowi żywości, temperamentu oraz bogactwa poprzez umożliwianie językowi absorbowania nowych koncepcji i wyrażania ich lingwistycznie. Mimo nieformalnej natury, idiomy pojawiają się w literaturze, choć nie rzadko w kolokwialnych i slangowych kontekstach.

Dla nie rodzimego użytkownika języka angielskiego, nauka idiomów stanowi ważny aspekt wprawiania się i doskonalenia znajomości językowej. Im więcej idiomów uczący się będzie znał, ale przede wszystkim poprawnie stosował we właściwych kontekstach podczas konwersacji, tym większe jest prawdopodobieństwo nawiązania relacji komunikacyjnej, otwarcia drzwi do pozytywnych, otwartych uczuć w kierunku użytkowników języka z kręgu krajów anglojęzycznych, jak i spoza niego. Jeśli więc przyjmie się, iż celem osób uczących



się języka angielskiego jest nabywanie swobody w wypowiedaniu się i używaniu popularnych zwrotów, w tym miejscu powinna pojawić się nauka idiomów.

Po zapoznaniu uczniów z tematyką lekcji, nauczyciel prosi uczniów, aby wyszli z sali i odnaleźli 12 obrazków przedstawiających zobrazowane zwroty idiomatyczne, jakie mają być wprowadzone na lekcji. Obrazki zostały ukryte na holu, przy którym znajduje się sala.

Po powrocie do klasy, uczniowie przyklejają obrazki do tablicy i starają się odgadnąć polskie odpowiedniki zwrotów z obrazków. Przypominają tym sposobem znane im z rodzimego języka frazeologizmy i idiomy. Następnie, w małych grupach (bądź indywidualnie, w zależności od wielkości grupy) próbują połączyć polskie tłumaczenia z ich angielskimi wersjami (załącznik nr 1).

### Praktyka/produkcja

Uczniowie łączą się w grupy 3-4 osobowe i otrzymują karty do gry z idiomami. Karty zawierają zdania z lukami, w które należy wstawić jeden z poznanych na lekcji idiomów. Gra przypomina domino: jej celem gry jest znalezienie kartonika z idiomem, który jednocześnie zawiera kolejne zdanie do uzupełnienia (załącznik nr 2).

Następnie uczniowie grają w grę komunikacyjną, w której bez wymawiania słowa kluczowego, na podstawie 3 innych kojarzących się z nim, należy odgadnąć hasło i podać idiom poznany na lekcji, który to słowo zawiera (gra o nazwie „Beat about the Bush” wyd. Regipio).

### Utrwalenie i podsumowanie

Uczniowie otrzymują zadanie, w którym w luki w zdaniach należy wpisać właściwy idiom. To, o który chodzi, należy wywnioskować z kontekstu zdania (załącznik nr 3).

W ramach podsumowania, o ile czas pozwoli, uczniowie w padlecie, w dokumencie utworzonym na potrzeby tego zadania, wpisują z pamięci wszystkie idiomy, jakich nauczyli się na lekcji (każdy uczeń wpisuje w odpowiednim polu swoje własne).

### Informacje dodatkowe

**Formy pracy:** Prezentacja tematu w grupie, praca w małych grupkach (do 3 osób), plenum, praca indywidualna



### Literatura:

- Dean Curry, *Illustrated American Idioms, Functional Activities for Development of Vocabulary*, Washington, 1992, s. V
- Andy Edwins, Joanna Imiela, Filip Radej, *Angielski w tłumaczeniach. Miej idiomy w małym palcu*, Preston Publishing, 2020
- Jakub Bero, et al., *Angielski Najważniejsze idiomy. Przykładowe zdania, ćwiczenia, testy*, Edgard, 2021
- Red. Katarzyna Szpotakowska, *English matters*, marzec/kwiecień 2019, 39-44
- Gra edukacyjna *Beat About The Bush*, wyd. Regipio Language Games

### Załącznik nr 1

Połącz idiom z jego polskim tłumaczeniem

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. tighten one's belt                | a. dużo gadać (a nie działać)             |
| 2. be the star attraction            | b. być wniebowziętym                      |
| 3. be as blind as a bat              | c. dwie lewe ręce                         |
| 4. all fingers and thumbs            | d. gadać bzdury                           |
| 5. be all mouth                      | e. nieaktualny                            |
| 6. walk on air                       | f. nie umywa się                          |
| 7. talk through (one's) hat          | g. gwóźdź programu                        |
| 8. out of date                       | h. być ślepym jak kret                    |
| 9. can't hold a candle               | i. zacisnąć pasa, wydawać mniej pieniędzy |
| 10. list as long as one's arm        | j. obilo mi się o uszy                    |
| 11. beg the question                 | k. nieskończenie długa lista              |
| 12. cross my heart (and hope to die) | l. pozostaje pytanie, pomijając pytanie   |
| 13. a little bird told me            | m. słowo daję, przysięgam                 |



**Załącznik nr 2**

**Domino z idiomami – znajdź kartonik, który będzie poprawnym uzupełnieniem luki w zdaniu.**

<p><b>cross my heart.</b></p> <p>If we want to go on holiday next year, we'll have to ...</p>	<p><b>is all mouth.</b></p> <p>She was ... for three weeks after she had been given the award.</p>	<p><b>can't hold a candle</b></p> <p>The list of my needs is ... but my wallet is empty.</p>
<p><b>tighten our belts.</b></p> <p>She ... that everyone was waiting for.</p>	<p><b>walking on air</b></p> <p>... it's your birthday next week. Are you giving any party?</p>	<p><b>as long as my arm</b></p> <p>Ok, we all know what to do once we get to the building. But it ... how do we actually get in?</p>
<p><b>was the star attraction</b></p> <p>How did you manage to get your driving licence? You're ... !</p>	<p><b>A little bird told me</b></p> <p>How could he say such a nonsense! He was ...</p>	<p><b>begs the question</b></p> <p>Believe me, I have never seen that woman before, ...</p>
<p><b>as blind as a bat</b></p> <p>Mark can fix almost everything. Yet put him</p>	<p><b>talking through his hat.</b></p> <p>This map must be ... of</p>	



in the kitchen and suddenly he's ...	date as there's an empty space where our house should be!	
<b>all fingers and thumbs.</b>  I don't worry about Bob's problems. He ...	<b>out of date</b>  This apple pie is nice but it ... to the one my grandma makes.	

### Załącznik nr 3

**Uzupełnij luki brakującymi zwrotami idiomatycznymi. Pamiętaj o zachowaniu odpowiedniej formy idiomu.**

1. That was a great party, but I might have to ... for the next couple of weeks.
2. He might think that he's the .... of the show, but the truth is that he's done no more or no less than anybody else.
3. She lost her sight in a car accident and now she's ...
4. I'm ... at work today. I knew I shouldn't have gone to that party last night.
5. Don't believe a word he says. He's ... and he won't back any of it up with actions.
6. As soon as I know I'm in the team, I'm ...
7. ... Andrea's pregnant! Is this true?
8. He's ... when he says he'll make the team.
9. This telephone directory is ... . Where could I get a new one?
10. There's not one rock star today who could ... to any of those composers.
11. The list was ... and contained many well-known businesses.
12. Accepting this job offer is a natural choice for me, but it ... if I will manage to finish my studies before September.
13. I won't tell the girls anything you tell me about. I promise, ... .